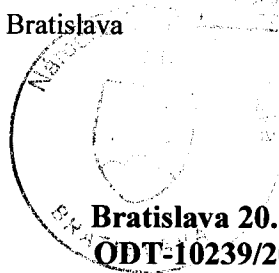
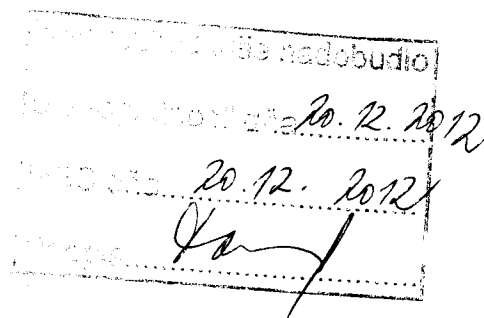




NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava



Bratislava 20. decembra 2012  
ODT-10239/2012-4

## ROZHODNUTIE

Národná banka Slovenska, orgán dohľadu príslušný podľa § 193 ods. 4 zákona č. 203/2011 Z. z. o kolektívnom investovaní (ďalej len „zákon o kolektívnom investovaní“), útvár dohľadu nad finančným trhom príslušný na konanie a rozhodovanie v prvom stupni podľa § 29 ods. 1 zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### udel'uje

spoločnosti **ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.**, so sídlom Medená 22, 811 02 Bratislava, IČO: 35 889 446 a spoločnosti **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost**, so sídlom Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, Česká republika, IČO: 25 677 888 (ďalej len „žiadatelia“) podľa § 163 ods. 1 písm. i) zákona o kolektívnom investovaní

### predchádzajúci súhlas

na prevod správy podielového fondu **ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s., ČSOB Vyvážený o.p.f.** (ďalej len „podielový fond“) do správy spoločnosti **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost**, so sídlom Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, Česká republika, IČO: 25 677 888.

Podľa § 172 ods. 5 písm. d) zákona o kolektívnom investovaní Národná banka Slovenska schvaľuje zmenu štatútu podielového fondu v nadpise štatútu podielového fondu, v článku 2, článku 3, článku 4, článku 6, článku 7, článku 8, článku 9, článku 10, článku 11 a v článku 12. Nový názov podielového fondu znie **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost, ČSOB Vyvážený o.p.f.**

Depozitárom podielového fondu s novým názvom **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost, ČSOB Vyvážený o.p.f.** je spoločnosť Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Návrh štatútu podielového fondu s novým názvom **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost, ČSOB Vyvážený o.p.f.** v úplnom znení zo dňa 28. novembra 2012 je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

Podľa § 172 ods. 5 písm. f) zákona o kolektívnom investovaní Národná banka Slovenska určuje žiadateľom na prevod správy podielového fondu s názvom **ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s., ČSOB Vyvážený o.p.f.** lehotu 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 28. septembra 2012 bola Národnej banke Slovenska, útvaru dohľadu nad finančným trhom (ďalej len „útvar dohľadu“) doručená žiadosť žiadateľov, zastúpených JUDr. Jankou Jarošovou, trvale bytom Zalužice 167, 072 34 Zalužice, nar. 1. februára 1980, na základe plnomocenstva zo dňa 24. septembra 2012, o udelenie predchádzajúceho súhlasu na prevod správy podielového fondu na zahraničnú správcovskú spoločnosť podľa § 163 ods. 1 písm. i) zákona o kolektívnom investovaní, spolu s dokladmi podľa § 9 opatrenia Národnej banky Slovenska č. 6/2011 o náležitostiach žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa zákona o kolektívnom investovaní (ďalej len „opatrenie NBS“) a dokladom o zaplatení poplatku za úkon Národnej banky Slovenska. Žiadosť bola doplnená dňa 14. decembra 2012 a dňa 19. decembra 2012.

Spoločnosť **ČSOB Asset Management, a.s., investiční společnost**, so sídlom Radlická 333/150, 150 57 Praha 5, Česká republika, IČO: 25 677 888 (ďalej len „zahraničná správcovská spoločnosť“) je zahraničnou správcovskou spoločnosťou so sídlom na území členského štátu, ktorá je od 22. júna 2012 oprávnená na základe oznámenia podľa § 64 zákona o kolektívnom investovaní vykonávať na území Slovenskej republiky činnosť, na ktorú jej bolo udelené povolenie na vznik a činnosť príslušným orgánom dohľadu jej domovského členského štátu.

Z dokladov predložených v žiadosti vyplýva, že podielové listy podielového fondu budú po prevode správy tohto podielového fondu na zahraničnú správcovskú spoločnosť verejne ponúkané na území Slovenskej republiky. Zahraničná správcovská spoločnosť zároveň preukázala, že vedie zaknihované podielové listy v samostatnej evidencii zaknihovaných podielových listov.

Podľa § 172 ods. 6 zákona o kolektívnom investovaní povolenie na vytvorenie podielového fondu prechádza na zahraničnú správcovskú spoločnosť, na ktorú bola prevedená správa podielového fondu dňom uskutočnenia prevodu správy podielového fondu.

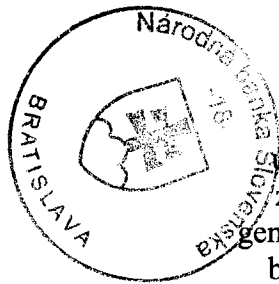
Podľa § 24 ods. 11 zákona č. 747/2004 Z. z. o dohľade nad finančným trhom a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dohľade“) Národná banka Slovenska hodnotí pri rozhodovaní dôkazy podľa voľnej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti; pritom starostlivo prihliada na všetko, čo vyšlo v konaní najavo. Národná banka Slovenska dbá na to, aby v rozhodovaní o skutkovo a právne zhodných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely. Pre rozhodnutie je rozhodujúci skutkový a právny stav v čase jeho vydania, ak tento zákon neustanovuje inak.

Pretože správcovská spoločnosť splnila všetky ustanovené náležitosti žiadosti a podmienky podľa § 16 ods. 3 a 4 zákona o dohľade, podľa § 172 zákona o kolektívnom investovaní a podľa § 9 opatrenia NBS, útvár dohľadu rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie o rozklade**

Podľa § 29 ods. 4 zákona o dohľade má účastník konania právo podať proti tomuto rozhodnutiu rozklad, ak sa po vydaní tohto rozhodnutia účastník konania rozkladu písomne alebo ústne do zápisnice nevzdal. Za vzdanie sa rozkladu sa považuje aj späťvzatie rozkladu.

Rozklad proti tomuto rozhodnutiu je možné podľa § 29 ods. 5 zákona o dohľade podať útvaru dohľadu na adresu Národná banka Slovenska, Imricha Kárvaša 1, 813 25 Bratislava, **do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia.**



*Dubínová*  
Ing. Vladimír Dvořáček  
výkonný riaditeľ

útvaru dohľadu nad finančným trhom  
zastúpený JUDr. Tatianou Dubinovou  
generálnou riaditeľkou odboru dohľadu nad  
bankovníctvom a platobnými službami

#### **Doručuje sa:**

JUDr. Janka Jarošová  
Zalužice 167  
072 34 Zalužice